

FBT

SOP 521T



IP66



Weather-proof

Sound Projector

CODE: 47362
#07-2024

ITA / MANUALE D'USO
ENG / OPERATING MANUAL

Informazioni generali



Manuale SOP 521T

Versione: 1.1 ita, en | 07/2024 Codice: 47362

MADE IN CHINA

Conservare questo documento in un luogo sicuro in modo che sia disponibile per riferimento futuro. Controllare regolarmente il sito web FBT per l'ultima versione di questo documento. Quando si rivende questo prodotto, consegnare questo documento al nuovo proprietario. Per l'utilizzo consapevole del sistema consultare sempre le guide dedicate e disponibili sul sito FBT nelle pagine del prodotto.

FBT Elettronica SpA - 62019 Recanati (Italy)

www.fbt.it | info@fbt.it

SOP 521T

Sound Projector

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA.....	4
Importanti istruzioni di sicurezza.....	4
CARATTERISTICHE GENERALI	5
Introduzione	5
Specifiche.....	5
Dimensioni.....	5
COLLEGAMENTO	7
Avvertenze.....	7
Sistemi a tensione costante.....	8
INSTALLAZIONE	9
Avvertenze.....	9
Installazione staffa a muro	10
SPECIFICHE TECNICHE.....	11
SMALTIMENTO	12
Specifiche per il prodotto	12
Specifiche per il packing.....	12


ATTENZIONE
**RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO
NON APRIRE**


PER EVITARE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO NON APRIRE IL PRODOTTO, NON USARE UTENSILI MECCANICI ALL'INTERNO E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA QUALIFICATO. IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE COLLEGATO ALL'IMPIANTO AUDIO RISPETTANDO LE NORMATIVE APPLICABILI.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive applicabili dell'UE.



Questo prodotto è conforme a tutti i regolamenti applicabili nel Regno Unito.

Le informazioni contenute in questo manuale sono state scrupolosamente controllate; tuttavia la FBT non si assume nessuna responsabilità per eventuali inesattezze. La FBT Elettronica SpA si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso.

Questo manuale contiene informazioni importanti sull'uso corretto e sicuro del dispositivo. Prima di collegare e utilizzare questo prodotto, leggere attentamente questo manuale di istruzioni e tenerlo a portata di mano per riferimenti futuri. Il manuale deve essere considerato parte integrante di questo prodotto e deve accompagnarlo in caso di cambio proprietà come riferimento per la corretta installazione e utilizzo, nonché per le precauzioni di sicurezza. FBT SpA non si assume alcuna responsabilità per l'installazione e/o l'uso errati di questo prodotto.

Importanti istruzioni di sicurezza


- Leggere, seguire e conservare queste istruzioni.
- Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
- Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
- Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultare un elettricista per la sostituzione della spina.
- La linea diffusori (uscita dell'amplificatore) può avere una tensione sufficientemente alta (es. 100V) da costituire pericolo per le persone; non procedere mai alla installazione o al collegamento dei diffusori quando la linea è in tensione.
- Assicurarsi che tutte le connessioni siano corrette e che la tensione di ingresso (in un sistema a tensione costante) oppure l'impedenza del diffusore siano compatibili con le caratteristiche di uscita dell'amplificatore.
- Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio e dalla compressione, in particolare in corrispondenza di spine, prolungh e nel punto dal quale escono dall'unità.
- Non eseguire personalmente sul prodotto interventi/modifiche/riparazioni, ma contattare centri di assistenza autorizzati o personale qualificato.
- Quando è prevista l'installazione sospesa utilizzare solamente gli appositi punti di ancoraggio.
- Verificare inoltre l'idoneità del supporto (parete, soffitto, ecc.) e dei componenti utilizzati per il fissaggio (tasselli, viti, ecc.).
- Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.

Introduzione

La serie SOP è composta da proiettori sonori ad alta efficienza basati su un nuovo driver a doppio cono da 5.25" (133mm) progettato per fornire una riproduzione chiara del parlato e della musica di sottofondo. Grazie al loro design discreto ed elegante, alla robusta costruzione in ABS e grado di protezione IP66, sono ideali per luoghi come centri commerciali, stazioni ferroviarie, aree di parcheggio, parchi a tema, ecc. La serie è composta da modelli mono-direzionali e bi-direzionali, entrambi disponibili nelle versioni bianca e nera, con scatola di giunzione integrata che rende agevole e rapida la cablatura.

IP66**Weather-proof**

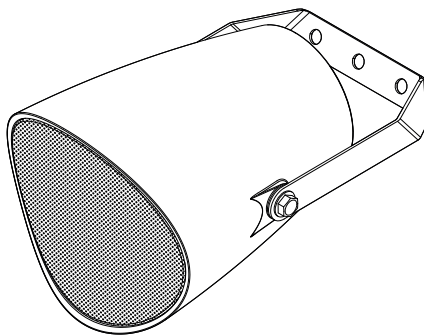
Specifiche

- Scatola di giunzione IP66 con connessione in & thru
- Morsettiera in ceramica con fusibile termico
- Design elegante e moderno
- Altoparlanti progettati ad alta affidabilità
- Corpo robusto in ABS e griglia in alluminio rivestito

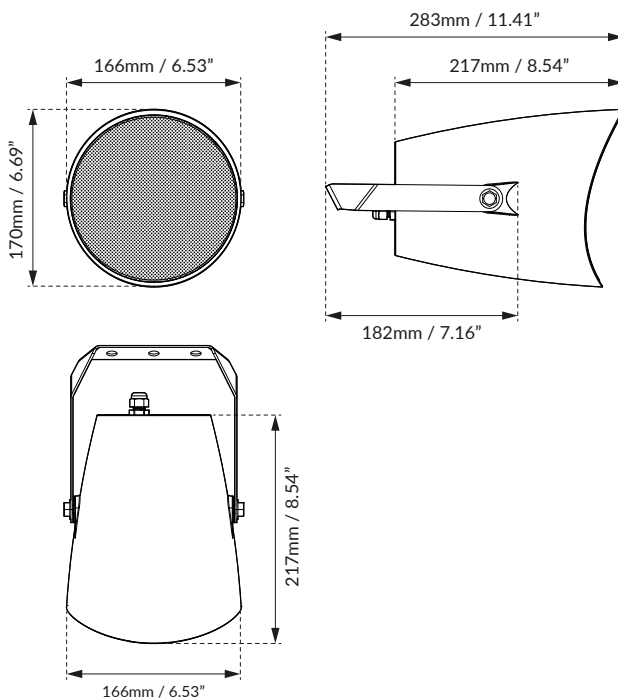
SOP 521T

Sound Projector

- Configurazione a 1 via
- Trasduttore fullrange 5.25"
- Dispersione 90° conica
- Risposta in frequenza da 50Hz a 18kHz
- Morsettiera in ceramica con fusibile termico
- Potenze selezionabili 20/10/5W
- Cabinet in ABS con verniciatura antigraffio
- Supporto a muro dedicato con inclinazione verticale
- Disponibile nei colori nero e bianco




Dimensioni



Avvertenze

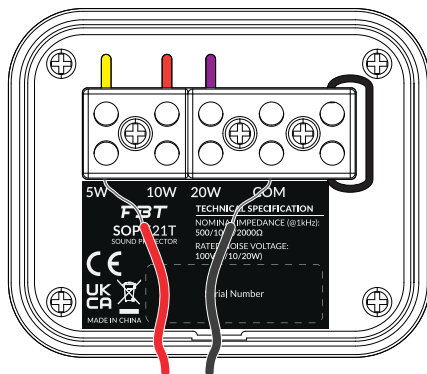
- Per il collegamento del diffusore si raccomanda di rivolgersi a personale qualificato.
- Per evitare il rischio di shock elettrico non collegare il diffusore con l'amplificatore acceso.
- Controllare più volte tutte le connessioni prima di accendere l'impianto, verificando l'assenza di cortocircuiti.
- Realizzare l'impianto in conformità con le norme vigenti in materia di impianti elettrici.
- Se il diffusore è installato all'aperto, quindi con necessità protezione IP66, i collegamenti elettrici vanno realizzati all'interno di scatole di protezione a tenuta stagna.
- Utilizzare dei cavi con conduttori aventi una sezione adeguata in considerazione della loro lunghezza e potenza dei diffusori.
- Per evitare fenomeni quali ronzii o disturbi, che potrebbero causare malfunzionamento dell'impianto, canalizzare i cavi audio indipendentemente da qualsiasi altro cavo di segnale o potenza.

 **ATTENZIONE | NON COLLEGARE GLI INGRESSI DEI DIFFUSORI A BASSA IMPEDENZA (es. 8Ω) AD UNA LINEA A TENSIONE COSTANTE 100V.**

Sistemi a tensione costante

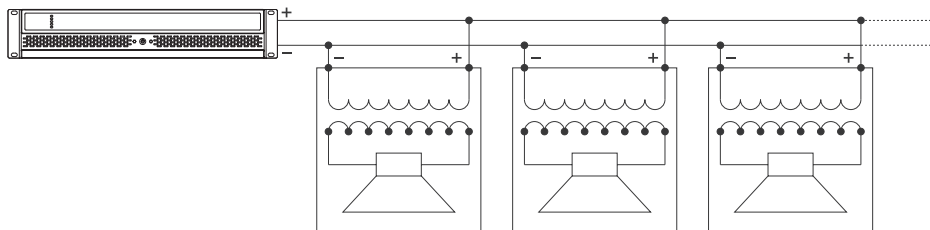
Il modello SOP 521T è provvisto di morsetto ceramico "Multipresa" presente sul retro del diffusore.

Questo sistema di collegamento prevede che ogni diffusore sia corredato da un proprio trasformatore di linea. L'amplificatore deve essere provvisto di uscite a tensione costante a 100V o 70V. Gli altoparlanti, collegati in parallelo all'uscita dell'amplificatore renderanno semplice, se necessario, un ampliamento dell'impianto derivandosi da uno qualsiasi dei diffusori installati in precedenza e allo stesso modo si potranno eliminare gli altoparlanti non più necessari. Nei collegamenti è necessario rispettare la "fase" sia del singolo diffusore al proprio trasformatore che nel collegamento in parallelo dei diffusori. La tensione di ingresso del diffusore deve corrispondere alla tensione di uscita dell'amplificatore; la somma delle potenze nominali di tutti i diffusori collegati alla linea non deve essere superiore a quella dell'amplificatore.



Impianti a tensione costante

- Collegare il conduttore NERO (com) del diffusore alla linea 100V che fa capo al morsetto dell'amplificatore contrassegnato con "-" / "0" / "com".
- Scegliere il conduttore appropriato in base al valore desiderato della potenza.



Avvertenze

L'installazione dei diffusori acustici SOP 521T, impiegando gli accessori di sospensione descritti nel presente manuale e le specifiche istruzioni di montaggio, dovrà essere eseguita esclusivamente da personale qualificato nel pieno rispetto delle regole e degli standard di sicurezza in vigore nel paese in cui avviene l'installazione.

- Ogni elemento del soffitto, parete o altro supporto in cui venga installato o appeso un sistema SOP 521T deve essere in grado di supportare il carico in piena sicurezza.
- Gli accessori di sospensione utilizzati devono essere agganciati e fissati in sicurezza sia al diffusore che al soffitto o ad altro supporto.
- Tutti i diffusori appesi in teatri, palasport o altri luoghi di lavoro e/o intrattenimento, oltre al sistema di sospensione principale, devono essere provvisti di un sistema di sicurezza secondario indipendente e di capacità di carico adeguata; esclusivamente possono essere usati come sicurezza secondaria cavi di acciaio e catene di costruzione a capacità di carico certificata.

⚠ ATTENZIONE | La FBT ELETTRONICA SpA non è responsabile di eventuali danni a persone o cose in caso di mancato rispetto delle presenti indicazioni o mancata verifica del fattore di sicurezza di tutti gli elementi coinvolti nella sospensione del sistema.

- I diffusori SOP 521T devono essere installati solo per mezzo di accessori originali.
- Quando si scelgono il luogo di installazione, il cavo di sospensione e i supporti di montaggio, accertarsi che siano tutti in grado di reggere il peso del diffusore e degli accessori di sospensione con un opportuno coefficiente di sicurezza.
- In caso di installazione fissa occorre sempre pianificare ed eseguire ispezioni regolari e specifiche per verificare tutte le parti che devono garantire la sicurezza del sistema nel tempo.
- Non appendersi / aggrapparsi mai al diffusore quando è in configurazione sospesa.



ATTENZIONE | Per la sospensione dei modelli SOP 521T utilizzare esclusivamente i supporti di fissaggio della FBT. L'utilizzo di altri supporti di fissaggio può causare una pericolosa instabilità con possibili danni a persone e cose.

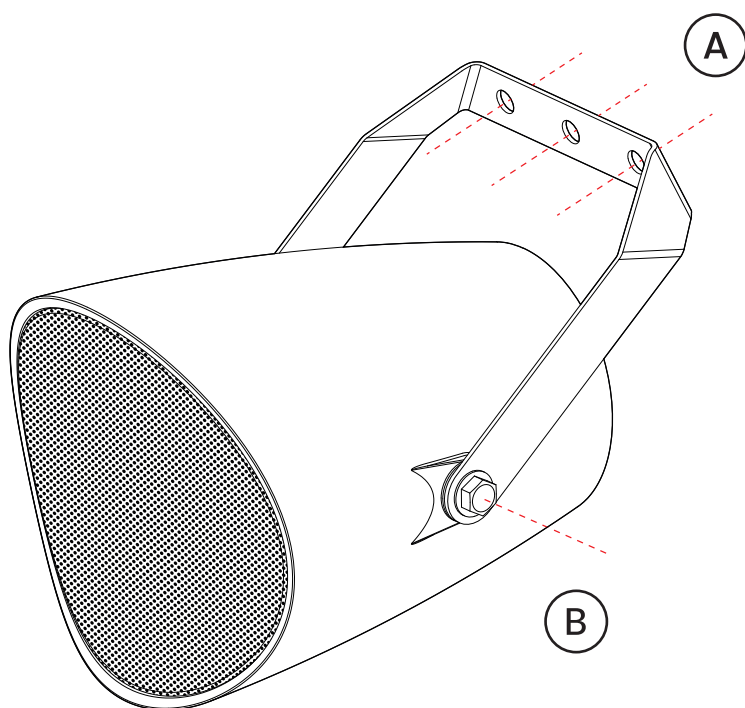


ATTENZIONE | Per prevenire danni a persone e cose è indispensabile dotare il sistema di cavo di sicurezza (in dotazione) quando il diffusore viene fissato a parete. selezionare con cura l'area dove installare i diffusori; assicurarsi che la struttura sia adeguata a sopportare il peso del diffusore.

Installazione staffa a muro

I diffusori della serie SOP 521T vanno installati tramite la specifica staffa a muro fornita con i diffusore.

- Selezionare con cura l'area dove installare i diffusori e assicurarsi che la struttura sia adeguata a supportare il peso del box.
- Fissare la staffa a muro con appropriate viti utilizzando tutti i fori di fissaggio della stessa (A);
- Posizionare il diffusore tra i due bracci della staffa, orientare il diffusore nella posizione desiderata e fissarlo tramite i due bulloni M10 (B).



Generale

Codice	Nero	47326
	Bianco	47327
Configurazione	via	1
Trasduttore fullrange	mm	133
Trasformatore	V	100

Caratteristiche Acustiche

Risposta in frequenza (@-6dB)	Hz	50 - 18k
Sensibilità (@1W/1m)	dB	90
MAX SPL (cont/peak)	dB	103 / 109
Dispersione	O° x V°	90 conica

Amplificatore

Amplificatore consigliato	W	---
Potenza a lungo termine	W	---
Potenza a breve termine (IEC 268-5)	W	---
Impedenza nominale (@1kHz)	Ohm	500 / 1000 / 2000
Prese trasformatore (@100V)	W	20 / 10 / 5

Caratteristiche Fisiche

Materiale	Cabinet	ABS
	Griglia	Alluminio
Dimensioni nette (LxAxP)	mm	217 x 170 x 166
	inch	8.54 x 6.69 x 6.53
Peso netto	kg	1.65
	lb	3.63

Specifiche per il prodotto


Ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura di tipo equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014.



Verificare le disposizioni del proprio comune. Separare i componenti e conferirle in modo corretto.

NON DISPEDERE NELL'AMBIENTE



**SCANSIONARE PER
RICEVERE INFORMAZIONI
SUL RICICLO**

SI PREGA DI SEGUIRE
LE DIRETTIVE DELLA
PROPRIA ZONA

<https://docs.fbt.it/filebrowser/share/I2CuWAX->

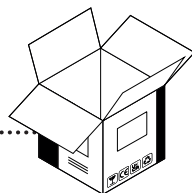
Specifiche per il packing

SCATOLA

Cartone
Ondulato



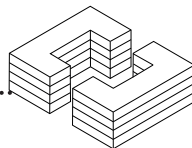
**RACCOLTA
CARTA**


PROTEZIONI

Polietilene
Espanso



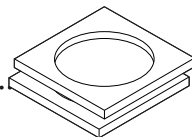
**RACCOLTA
PLASTICA**


CUFFIE

Cartone
Ondulato



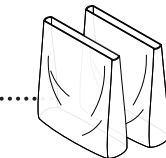
**RACCOLTA
CARTA**


SACCHETTI

Polietilene
Bassa densità



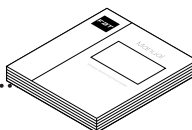
**RACCOLTA
PLASTICA**


MANUALE

Carta



**RACCOLTA
CARTA**



General informations



SOP 521T Manual

Version: 1.1 ita, en | 07/2024 Code: 47362

MADE IN CHINA

Keep this document in a safe place so that it is available for future reference. Regularly check the FBT website for the latest version of this document. When reselling this product, hand over this document to the new owner. For informed use of the system, always consult the dedicated guides available on the FBT website on the product pages.

FBT Elettronica SpA - 62019 Recanati (Italy)
www.fbt.it | info@fbt.it

SOP 521T

Sound Projector

SAFETY PRECAUTIONS	16
Important safety instructions	16
GENERAL FEATURES	17
Introduction.....	17
Specifications.....	17
Dimensions.....	18
CONNECTION	19
Warning.....	19
Constant voltage system	20
INSTALLATION	21
Warning.....	21
Suspension by wall bracket.....	22
TECHNICAL SPECIFICATIONS	23
WASTE & DISPOSAL	24
Product specifications.....	24
Packing specifications.....	24


WARNING
**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**


TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN THE PRODUCT, DO NOT USE MECHANICAL TOOLS INSIDE, AND CONTACT A QUALIFIED SERVICE CENTER. THE DEVICE MUST BE CONNECTED TO THE AUDIO SYSTEM IN ACCORDANCE WITH APPLICABLE REGULATIONS.



This product conforms to applicable EU directive requirements.



This product conforms to all applicable UK regulations.

All informations included in this operating manual have been scrupulously controlled; however FBT is not responsible for eventual mistakes. FBT Elettronica SpA has the right to amend products and specifications without notice.

This manual contains important about the correct and safe use of the device. Before connecting and using this product please read this instruction manual carefully and keep it on hand for future reference. The manual is to be considered an integral part of this product and must accompany it when it changes ownership as a reference for correct installation and use as well as for the safety precautions. FBT SpA will not assume any responsibility for the incorrect installation and/or use of this product.

Important safety instructions


- Read, follow, and keep these instructions.
- Pay attention to all warnings.
- Clean only with a dry cloth.
- Do not defeat the safety purpose of polarised or grounding-type plugs. Polarized plugs have two blades, with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- The speaker line (amplifier output) can have a sufficiently high voltage (e.g., 100V) that poses a danger to people; never proceed with the installation or connection of speakers when the line is energized.
- Ensure all connections are correct and that the input voltage (in a constant voltage system) or the speaker impedance is compatible with the amplifier's output characteristics.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the unit.
- Do not attempt to service/modify/repair the product yourself. Contact authorized service centres or qualified personnel.
- When suspended installation is foreseen, use only the appropriate anchor points.
- Also verify the suitability of the support (wall, ceiling, etc.) and the components used for fastening (anchors, screws, etc.).
- For technical assistance, contact qualified personnel. Technical assistance is required if the unit is damaged, such as when there are operating anomalies or if the unit has been dropped.

Introduction

The SOP series are high efficiency sound projectors based on a new 5.25" dual cone driver designed to provide clear speech and background music reproduction. Thanks to their discreet and elegant design, rugged construction made in ABS and IP66 rating make them ideally suited for such places as shopping centres, railway stations, parking areas, theme parks etc. The series is composed by the mono-directional and the bi-directional models, both available in white and black versions with integrated junction box that makes wiring quick and easy.

**IP66****Weather-proof**

Specifications

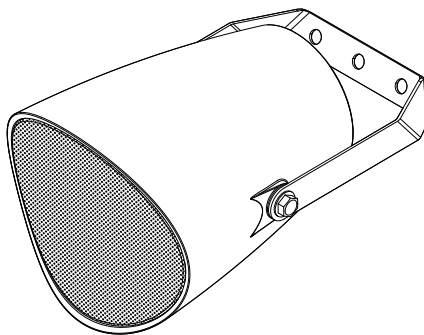
- IP66 junction box with in & thru connection
- Ceramic terminal block
- Elegant and modern design
- High reliability speaker design
- ABS rugged body and coated aluminium grille



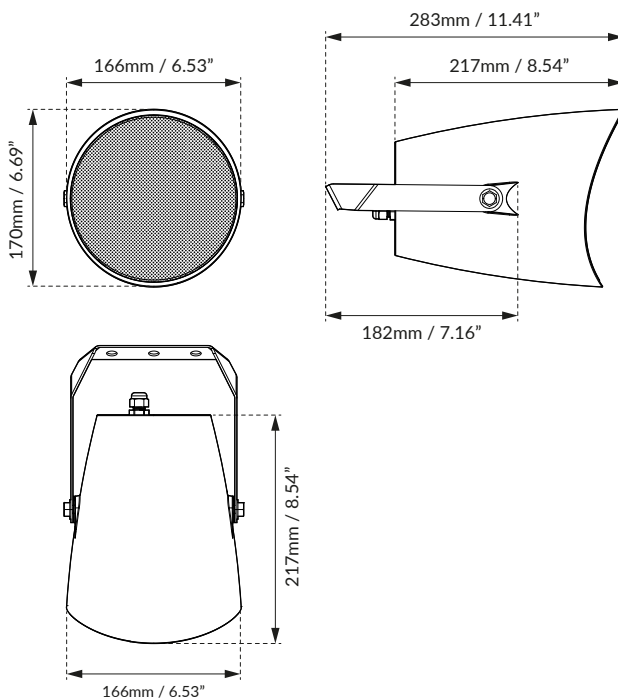
SOP 521T

Sound Projector

- 1-way configuration
- 5.25" full-range transducer
- 90° conical dispersion
- Frequency response from 50Hz to 18kHz
- Ceramic terminal block
- Transformer taps 20/10/5W
- ABS cabinet with scratch-resistant paint
- Dedicated wall mount with vertical tilt
- Available in black and white colours



Dimensions



Warning



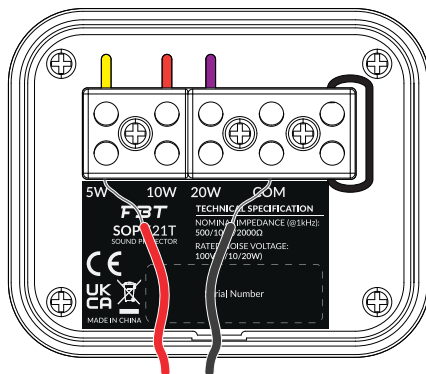
- It is recommended to consult qualified personnel for the speaker connection.
- To avoid the risk of electric shock, do not connect the speaker while the amplifier is on.
- Check all connections multiple times before turning on the system, ensuring there are no short circuits.
- Install the system in compliance with current electrical installation regulations.
- If the speaker is installed outdoors and requires IP66 protection, the electrical connections must be made inside waterproof protective boxes.
- Use cables with conductors of an adequate gauge, considering their length and the power of the speakers.
- To prevent issues such as buzzing or interference, which could cause system malfunctions, route the audio cables separately from any other signal or power cables.

⚠ WARNING | DO NOT CONNECT LOW IMPEDANCE SPEAKER INPUTS (e.g., 8Ω) TO A 100V CONSTANT VOLTAGE LINE.

Constant voltage system

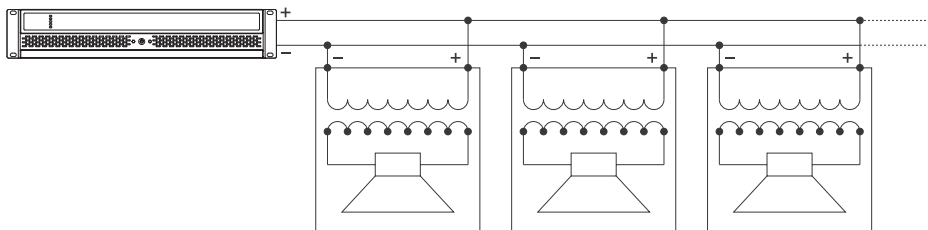
The SOP 521T model is equipped with a “Multi-terminal” ceramic block located on the back of the speaker.

This connection system requires that each speaker be equipped with a dedicated line transformer. The amplifier must have steady voltage outputs of 100V or 70V. Should it be necessary, the loudspeakers connected in parallel to the output of the amplifier allow you to extend the installation from any of the previously installed speakers, and also to remove the loudspeakers when no longer needed. When making the connections, you have to observe the “phase” of speaker connection to its own transformer and also that of the parallel connection of the speakers. The input voltage of the speaker must match the output voltage of the amplifier; the total rating power of all speakers connected to the line must not be greater than that of the amplifier.



Constant voltage connections

- Connect the BLACK lead “COM” of the speaker to the 100V line that corresponds to amplifier's terminal marked with “-” / “0” / “com”.
- Choose the appropriate conductor based on the desired power value.



Warning



SOP 521T sound speakers must be installed using the flying accessories described in this manual and following the special assembly instructions by qualified staff only, strictly complying with the current regulations and safety standards in force in the country of installation.

- Each ceiling, wall, or other support element where a SOP 521T system is installed or hung must be able to safely support the load.
- The flying accessories in use are to be coupled and secured safely to both the sound speaker and the ceiling (or the other support).
- Besides the main suspension system, all flying speakers in theatres, indoor stadiums or in several other work and/or leisure facilities shall be provided with an additional independent safety system with the adequate load capacity. Only steel cables and chains with certified load capacity can be used as an additional safety device.

⚠ WARNING | FBT ELETTRONICA SpA accepts no responsibility for any damage to people or objects if these instructions are not complied with or if the safety factor of all elements related to system suspension are not properly checked.

- Hang SOP 521T speakers using only original accessories.
- When choosing the place of installation, the suspension cable and the mounting support make sure they are able to bear speaker and flying accessories' weight with the proper safety factor.
- As for fixed installations, always schedule and carry out special inspections on a regular basis in order to check all the parts that have to guarantee system safety over time.
- Never lean on/hang from the flying speaker.



WARNING | *When the speaker is mounted on the wall, the system must be equipped with the safety cable (provided) in order to avoid damages to people or property. carefully choose the area where speakers will be installed, making sure that the structure can support speaker's weight.*

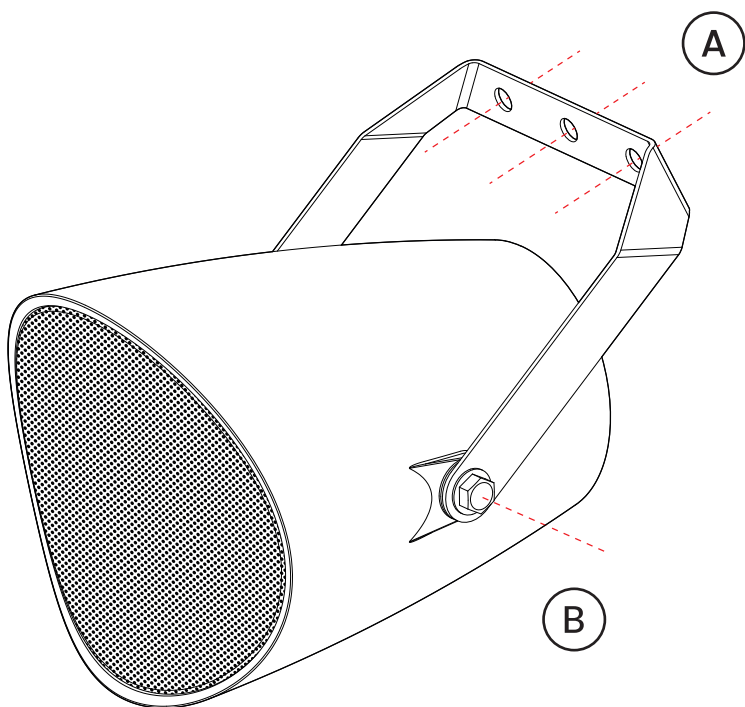


WARNING | *The SOP 521T speakers use only with FBT mount for wall installation. Use with other mounts is capable of resulting in instability causing possible injury.*

Suspension by wall bracket

The SOP 521T series speakers must be installed using the specific wall bracket provided with the speakers.

- Carefully select the area where the speakers will be installed and ensure that the structure is adequate to support the weight of the box.
- Secure the wall bracket with appropriate screws using all its mounting holes (A).
- Place the speaker between the two arms of the bracket, orient the speaker to the desired position, and secure it with the two M10 bolts (B).



General

Code	Black	47326
	White	47327
Configuration	way	1
Fullrange transducer	inch	5.25
Transformer	V	100

Acoustic Specifications

Frequency response (@-6dB)	Hz	50 - 18k
Sensitivity (@1W/1m)	dB	90
MAX SPL (cont/peak)	dB	103 / 109
Dispersion	H° x V°	90 conical

Amplifier

Recommended amplifier	W	---
Long term power	W	---
Short term power (IEC 268-5)	W	---
Nominal impedancem (@1kHz)	Ohm	500 / 1000 / 2000
Transformer taps (100V)	W	20 / 10 / 5

Mechanical Specifications

Material	Cabinet	ABS
	Grille	Aluminium
Net dimensions (WxHxD)	mm	217 x 170 x 166
	inch	8.54 x 6.69 x 6.53
Net weight	kg	1.65
	lb	3.63

Product specifications



Where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Adequate disposal of the decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes in preventing potentially negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of equipment materials. Abusive product disposal by the user is punishable by law with administrative sanctions.



Check the instructions of your municipality. Separate the components and disposal them properly.

**AVOID RELEASE TO
THE ENVIRONMENT**



**SCAN FOR
RECYCLING INFO**

PLEASE FOLLOW YOUR
AREA DISPOSITION

<https://docs.fbt.it/filebrowser/share/I2CuWAX->

Packing specifications

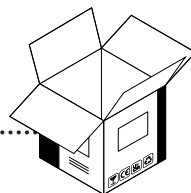


BOX

Corrugated
Cardboard



**PAPER
DISPOSAL**

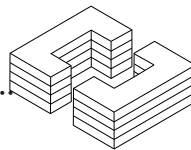


PROTECTIONS

Expanded
Polyethylene



**PLASTIC
DISPOSAL**

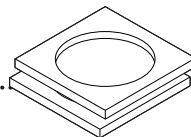


PROTECTIONS

Corrugated
Cardboard



**PAPER
DISPOSAL**

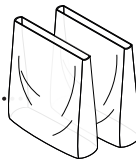


BAGS

Low-density
Polyethylene



**PLASTIC
DISPOSAL**

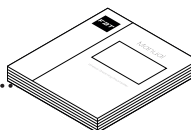


MANUAL

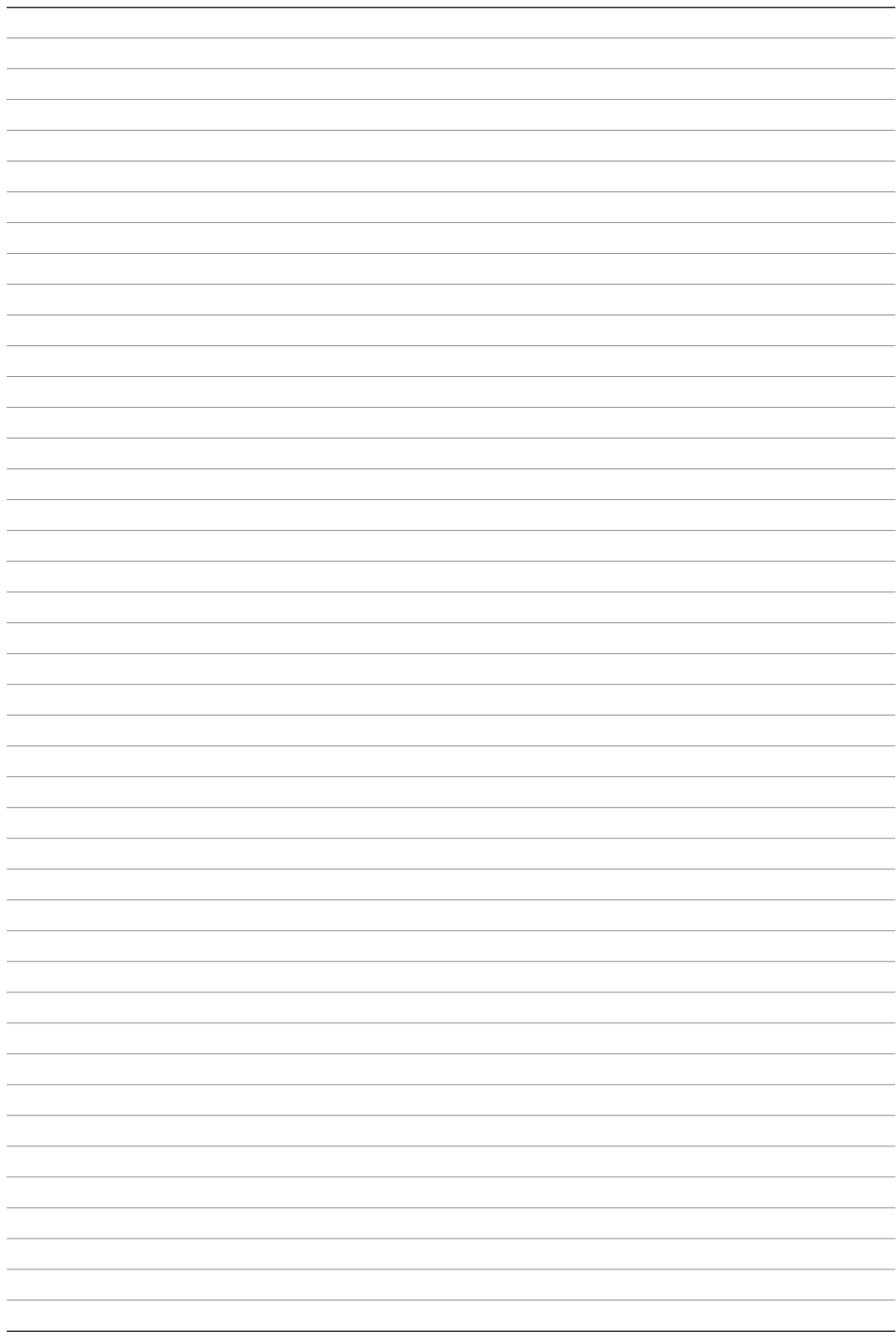
Paper



**PAPER
DISPOSAL**









FBT ELETTRONICA SPA

Via Paolo Soprani 1 - 62019 RECANATI - Italy

Tel. 071750591 - Fax. 071 7505920

email: info@fbt.it - www.fbt.it

Le informazioni contenute in questo manuale sono state scrupolosamente controllate; tuttavia la FBT non si assume nessuna responsabilità per eventuali inesattezze. La FBT Elettronica SpA si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso. | All informations included in this operating manual have been scrupulously controlled; however FBT is not responsible for eventual mistakes. FBT Elettronica SpA has the right to amend products and specifications without notice.